

JVC



CD RECEIVER

KD-S795

ENGLISH

CD 收音組合機

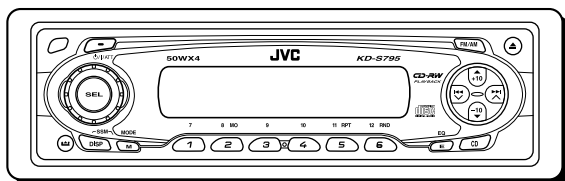
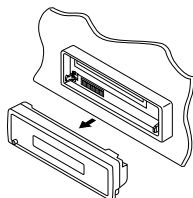
KD-S795

中文

เครื่องเล่น CD

KD-S795

ไทย



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

CD-RW
PLAYBACK

For installation and connections, refer to the separate manual.

有關安裝和連接方法，分別參見操作手冊。

กรุณาดูคู่มือที่แยกต่างหาก ในการติดตั้งและการเชื่อมต่อ

INSTRUCTIONS

使用說明書

คำแนะนำ

GET0144-001A

[U]

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

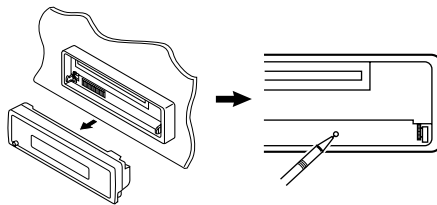
Precautions:

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user-serviceable parts inside. Leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** This CD player uses invisible laser radiation, however, is equipped with safety switches to prevent radiation emission when unloading CDs. It is dangerous to defeat the safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

How to reset your unit

After detaching the control panel, press the reset button on the panel holder using a ball-point pen or a similar tool.

This will reset the built-in microcomputer.



Note:

Your preset adjustments—such as preset channels or sound adjustments—will also be erased.

BEFORE USE

*** For safety....**

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

*** Temperature inside the car....**

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

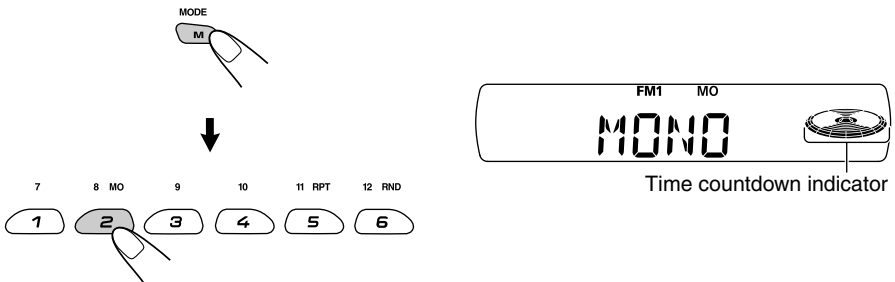
CONTENTS

How to reset your unit	2	SOUND ADJUSTMENTS	15
How to use the M (MODE) button	3	Selecting preset sound modes	15
LOCATION OF THE BUTTONS	4	(C-EQ: custom equalizer)	16
Control panel	4	Adjusting the sound	16
Remote controller	5	SELECTING THE LEVEL DISPLAY	17
Preparing the remote controller	6	DETACHING THE CONTROL PANEL	18
BASIC OPERATIONS	7	TROUBLESHOOTING	19
Turning on the power	7	MAINTENANCE	20
Setting the clock	8	Handling discs	20
RADIO OPERATIONS	9	SPECIFICATIONS	21
Listening to the radio	9		
Storing stations in memory	10		
Tuning in to a preset station	11		
CD OPERATIONS	12		
Playing a CD	12		
Locating a track or a particular portion			
on a CD	13		
Selecting CD playback modes	14		
Prohibiting CD ejection	14		

How to use the M (MODE) button

If you press M (MODE), the unit goes into functions mode, then the number buttons and ▲/▼ buttons work as different function buttons.

Ex.: When number button 2 works as MO (monaural) button.



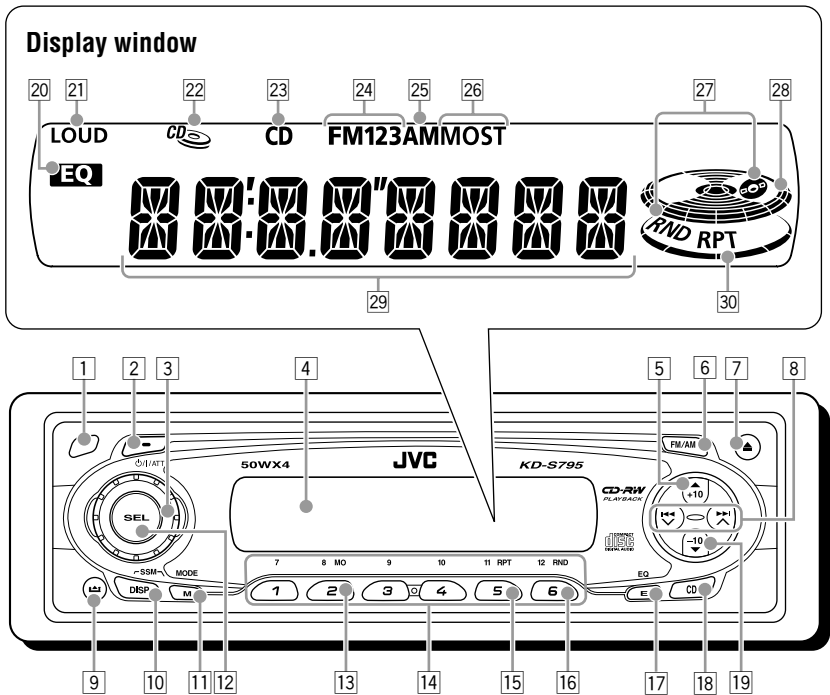
To use these buttons for original functions again after pressing M (MODE), wait for 5 seconds without pressing any of these buttons until the functions mode is cleared.

- Pressing M (MODE) again also clears the functions mode.



LOCATION OF THE BUTTONS

Control panel



- 1 Remote sensor
- 2 Φ /I/ATT (standby/on/attenuator) button
- 3 Control dial
- 4 Display window
- 5 \blacktriangle (up) button
+10 button
- 6 FM/AM button
- 7 \blacktriangle (eject) button
- 8 $\lll \ggg$ ∇ \ggg \blacktriangle buttons
- 9 \square (control panel release) button
- 10 DISP (display) button
 - Also functions as SSM buttons when pressed together with M (MODE) button.
- 11 M (MODE) button
 - Also functions as SSM buttons when pressed together with DISP (display) button.
- 12 SEL (select) button
- 13 MO (monaural) button
- 14 Number buttons
- 15 RPT (repeat) button
- 16 RND (random) button

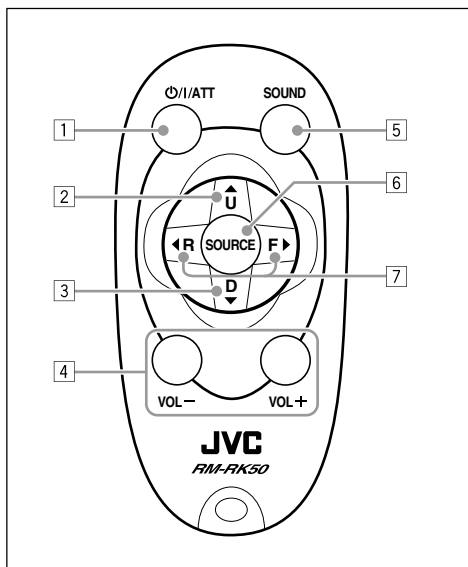
- 17 E (EQ: equalizer) button
- 18 CD button
- 19 ∇ (down) button
-10 button

Display window

- 20 EQ (equalizer) indicator
- 21 LOUD (loudness) indicator
- 22 CD-in indicator
- 23 CD indicator
- 24 FM band indicators (FM1, FM2, FM3)
- 25 AM band indicator
- 26 Tuner reception indicators
MO (monaural), ST (stereo)
- 27 RND (disc random) indicator
- 28 Volume (or audio) level indicator
- 29 Main display
- 30 RPT (repeat) indicator



Remote controller



- 1
 - Turns on the unit if pressed when the unit is turned off.
 - Turns off the unit if pressed and held until “SEE YOU” appears on the display.
 - Drops the volume level if pressed briefly, and “ATT” appears on the display. Press again to resume the volume.
- 2 Selects the band while listening to the radio. Each time you press the button, the band changes.

- 3 Selects the preset stations while listening to the radio. Each time you press the button, the preset station number increases, and the selected station is tuned in.

- 4 Functions the same as the control dial on the main unit.

Note: These buttons do not used for adjusting “CLOCK H,” “CLOCK M,” and “LEVEL” (see pages 8 and 17).

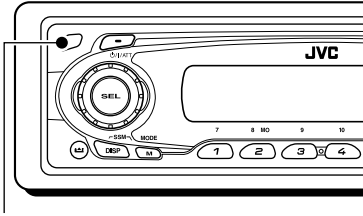
- 5 Selects the sound mode (C-EQ: custom equalizer). Each time you press the button, the sound mode (C-EQ) changes.
- 6 Selects the source. Each time you press the button, the source changes.
- 7
 - Searches for stations while listening to the radio.
 - Fast-forwards or reverses the track if pressed and held while listening to a CD.
 - Skips to the beginning of the next track or goes back to the beginning of the current (or previous) tracks if pressed briefly while listening to a CD.



Preparing the remote controller

Before using the remote controller:

- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the main unit. Make sure there is no obstacle in between.



Remote sensor

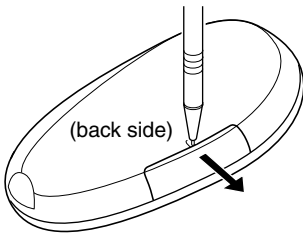
- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).

Installing the battery

When the controllable range or effectiveness of the remote controller decreases, replace the battery.

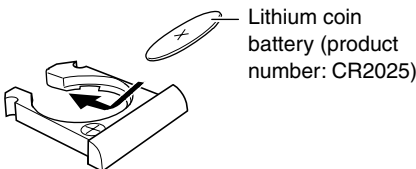
1. Remove the battery holder.

- 1) Push out the battery holder in the direction indicated by the arrow using a ball point pen or a similar tool.
- 2) Remove the battery holder.



2. Place the battery.

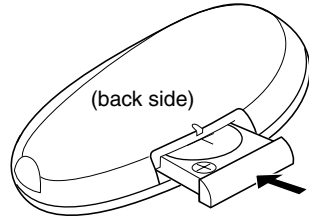
Slide the battery into the holder with the + side facing upwards so that the battery is fixed in the holder.



Lithium coin battery (product number: CR2025)

3. Return the battery holder.

Insert again the battery holder by pushing it until you hear a clicking sound.

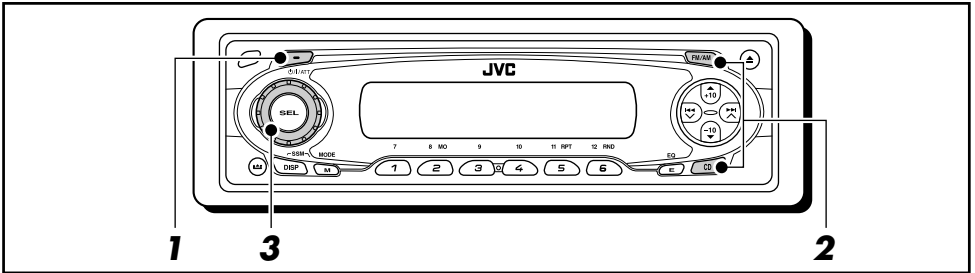


WARNING:

- Store the battery in a place where children cannot reach.
If a child accidentally swallows the battery, consult a doctor immediately.
- Do not recharge, short, disassemble, or heat the battery or dispose of it in a fire.
Doing any of these things may cause the battery to give off heat, crack, or start a fire.
- Do not leave the battery with other metallic materials.
Doing this may cause the battery to give off heat, crack, or start a fire.
- When throwing away or saving the battery, wrap it in tape and insulate; otherwise, the battery may start to give off heat, crack, or start a fire.
- Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
Doing this may cause the battery to give off heat, crack, or start a fire.

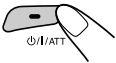
CAUTION:

DO NOT leave the remote controller in a place (such as dashboards) exposed to direct sunlight for a long time. Otherwise, it may be damaged.



Turning on the power

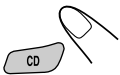
1 Turn on the power.



Note on One-Touch Operation:

When you select a source in step **2** below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.

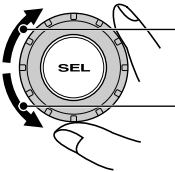
2 Select the source.



To operate the tuner (FM or AM), see pages 9 – 11.

To play a CD, see pages 12 – 14.

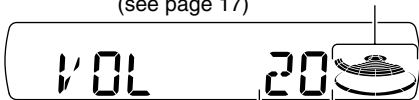
3 Adjust the volume.



To increase the volume

To decrease the volume

Volume (or audio) level indicator (see page 17)



Volume level appears.

4 Adjust the sound as you want. (See pages 15 and 16.)

To drop the volume in a moment

Press Φ /I/ATT briefly while listening to any source. “ATT” starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.

To resume the previous volume level, press the button briefly again.

- If you turn the control dial, you can also restore the sound.

To turn off the power

Press and hold Φ /I/ATT for more than one second.

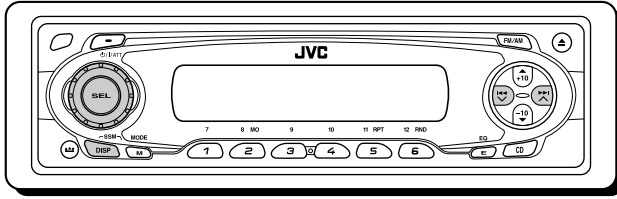
“SEE YOU” appears, then the unit turns off.

- **If you turn off the power while listening to a CD,** CD play will start from where playback has been stopped previously, next time you turn on the power.

CAUTION on Volume Setting:

CDs produce very little noise compared with other sources. If the volume level is adjusted for the tuner, for example, the speakers may be damaged by the sudden increase in the output level.

Therefore, lower the volume before playing a CD and adjust it as required during playback.



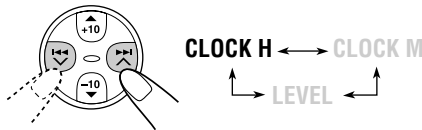
Setting the clock

- 1** Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds.
 "CLOCK H," "CLOCK M," or "LEVEL" appears on the display.

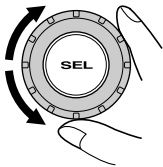


2 Set the hour.

- 1** Select "CLOCK H" (hour) if not shown on the display.

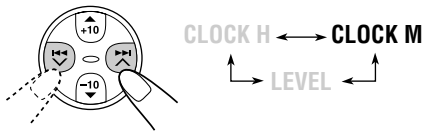


- 2** Adjust the hour.

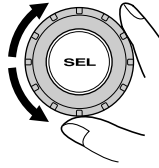


3 Set the minute.

- 1** Select "CLOCK M" (minute).



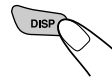
- 2** Adjust the minute.



4 Finish the setting.



To check the current clock time or change the display mode



Press DISP (display) repeatedly. Each time you press the button, the display mode changes as follows:

- During tuner operation:

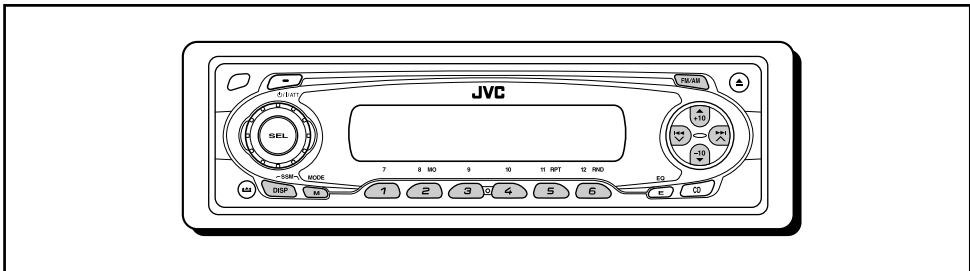
Frequency ↔ Clock

- During CD operation:

Elapsed playing time ↔ Clock

- During power off:

The power turns on and the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.

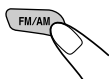


Listening to the radio

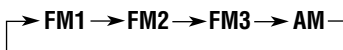
You can use either automatic searching or manual searching to tune in to a particular station.

Searching a station automatically: Auto search

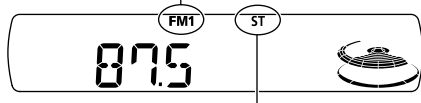
1 Select the band (FM1 – 3, AM).



Each time you press the button, the band changes as follows:



Selected band appears.

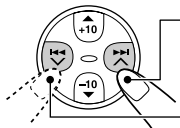


Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.

Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2 Start searching a station.



To search stations of higher frequencies

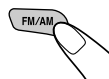
To search stations of lower frequencies

When a station is received, searching stops.

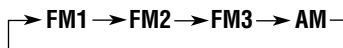
To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

Searching a station manually: Manual search

1 Select the band (FM1 – 3, AM).



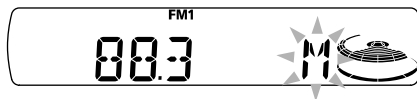
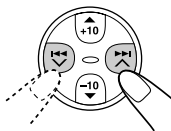
Each time you press the button, the band changes as follows:



Note:

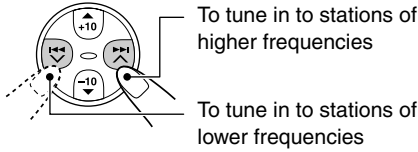
This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2 Press and hold ►►► ▲ or ◀◀◀ ▼ until “M” (manual) starts flashing on the display.



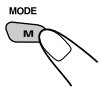


3 Tune in to a station you want while "M" (manual) is flashing.

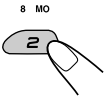


- If you release your finger from the button, the manual mode will automatically turn off after 5 seconds.
- If you hold down the button, the frequency keeps changing (in 50 kHz intervals for FM and 9 kHz intervals for AM) until you release the button.

When an FM stereo broadcast is hard to receive

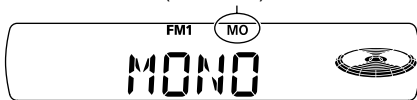


1 Press M (MODE) to enter the functions mode while listening to an FM stereo broadcast.



2 Press MO (monaural), while still in the functions mode, so that the MO indicator lights up on the display. Each time you press the button, the MO indicator lights up and goes off alternately.

MO (monaural) indicator



When the MO indicator is lit on the display, the sound you hear becomes monaural but the reception will be improved.

Storing stations in memory

You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

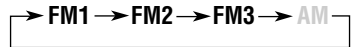
FM station automatic preset: SSM

You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2, and FM3).

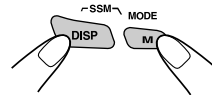
1 Select the FM band (FM1 – 3) you want to store FM stations into.



Each time you press the button, the band changes as follows:



2 Press and hold both buttons for more than 2 seconds.



"-SSM-" appears, then disappears when automatic preset is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2, or FM3). These stations are preset in the number buttons—No.1 (lowest frequency) to No.6 (highest frequency).

When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.

Manual preset

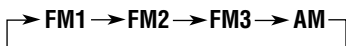
You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3, and AM) manually.

Ex.: Storing FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band.

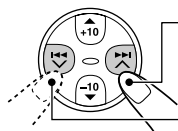
1 Select the band (FM1 – 3, AM) you want to store stations into (in this example, FM1).



Each time you press the button, the band changes as follows:

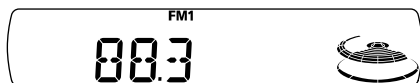


2 Tune in to a station (in this example, of 88.3 MHz).

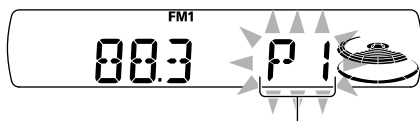
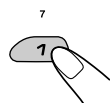


To tune in to stations of higher frequencies

To tune in to stations of lower frequencies



3 Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.



"P1" flashes for a few seconds.

4 Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

Notes:

- A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.
- Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.

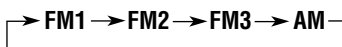
Tuning in to a preset station

You can easily tune in to a preset station. Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see "Storing stations in memory" on pages 10 and 11.

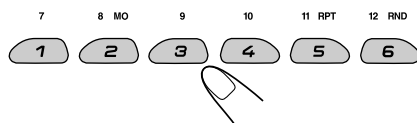
1 Select the band (FM1 – 3, AM).



Each time you press the button, the band changes as follows:



2 Select the number (1 – 6) for the preset station you want.

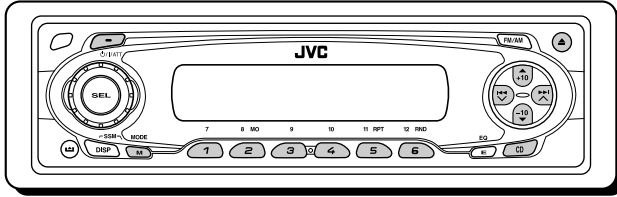


Note:

You can also use the ▲ (up) or ▼ (down) button on the unit to select the next or previous preset stations. Each time you press the ▲ (up) or ▼ (down) button, the next or previous preset station is tuned in.

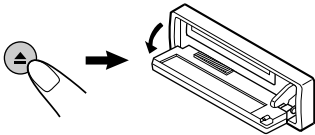


CD OPERATIONS



Playing a CD

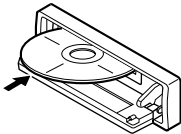
1 Open the control panel.



Note on One-Touch Operation:

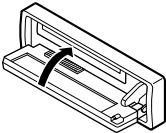
When a CD is already in the loading slot, pressing CD turns on the unit and starts playback automatically.

2 Insert a CD into the loading slot.



The unit turns on, draws the CD and starts playback automatically.

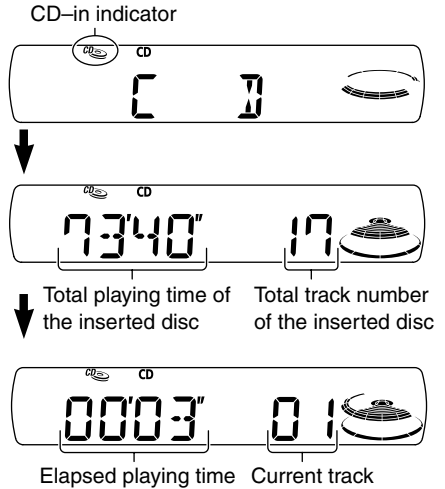
3 Close the control panel by hand.



About mistracking:

Mistracking may result from driving on extremely rough roads. This does not damage the unit and the CD, but will be annoying. We recommend that you stop CD play while driving on such rough roads.

The display changes to show the following:



All tracks will be played repeatedly until you stop playback.

Notes:

- When a CD is inserted upside down, the CD automatically ejects (if the control panel is open). If the control panel is closed, the source changes to the tuner, "PLEASE" and "EJECT" appear alternately while CD-in indicator flashes on the display.
- When you open the control panel by pressing ▲, the CD automatically ejects.
- If there is no CD in the loading slot, you cannot select CD as the source. "NO DISC" appears on the display.



To stop play and eject the CD

Press ▲.

CD play stops, and the control panel flips down. The CD automatically ejects from the loading slot. The source changes to the tuner (you will hear the last received station.)

- If you change the source, CD play also stops (without ejecting the CD).

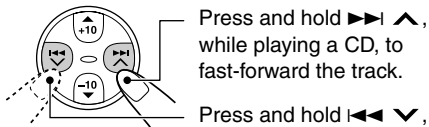
Next time you select "CD" as the source, CD play starts from where playback has been stopped previously.

Notes:

- If the ejected disc is not removed for about 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (CD play will not start this time.)
- You can eject the CD even when the unit is turned off.

Locating a track or a particular portion on a CD

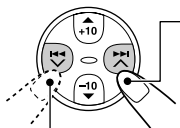
To fast-forward or reverse the track



Press and hold ►►► ▲, while playing a CD, to fast-forward the track.

Press and hold ◀◀◀ ▼, while playing a CD, to reverse the track.

To go to the next or previous tracks



Press ►►► ▲ briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track.

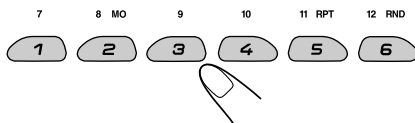
Each time you press the button consecutively, the beginning of the next tracks is located and played back.

Press ◀◀◀ ▼ briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track.

Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks is located and played back.

To go to a particular track directly

Press the number button corresponding to the track number to start its playback.



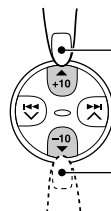
- To select a track number from 1 – 6: Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a track number from 7 – 12: Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than one second.

To go to a track quickly (+10 and -10 buttons)

- 1 Press M (MODE) to enter the functions mode while playing a CD.



- 2 Press +10 or -10.



To skip 10 tracks* forwards to the last track

To skip 10 tracks* backwards to the first track

* The first time you press +10 or -10 button, the track skips to the nearest higher or lower track with a track number of multiple ten (ex. 10th, 20th, 30th).

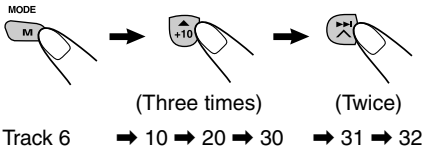
Then each time you press the button, you can skip 10 tracks (see "How to use the +10 and -10 buttons" on page 14).

- After the last track, the first track will be selected, and vice versa.

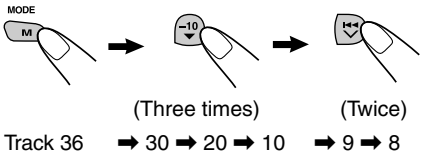


How to use the +10 and -10 buttons

- Ex. 1: To select track number 32 while playing track number 6

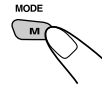


- Ex. 2: To select track number 8 while playing track number 36

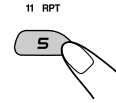


To play back tracks repeatedly (Track Repeat Play)

You can play back the current track repeatedly.



- 1 Press M (MODE) to enter the functions mode while playing a CD.



- 2 Press RPT (repeat), while still in the functions mode, so that "TRK RPT" appears on the display. Each time you press the button, track repeat play mode turns on and off alternately.



RPT indicator

When track repeat play is turned on, the RPT indicator lights up on the display. The current track starts playing repeatedly.

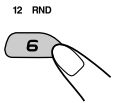
Selecting CD playback modes

To play back tracks at random (Disc Random Play)

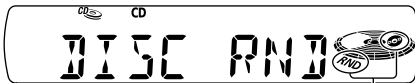
You can play back all tracks on the CD at random.



- 1 Press M (MODE) to enter the functions mode while playing a CD.



- 2 Press RND (random), while still in the functions mode, so that "DISC RND" appears on the display. Each time you press the button, disc random play mode turns on and off alternately.



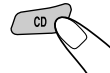
RND (disc random) indicator

When disc random play is turned on, the RND indicator lights up on the display. A track randomly selected starts playing.

Prohibiting CD ejection

You can prohibit CD ejection and can lock a CD in the loading slot.

While pressing CD, press and hold ϕ /I/ATT for more than 2 seconds.



"NO EJECT" flashes on the display for about 5 seconds, and the CD is locked and cannot be ejected.



To cancel the prohibition and unlock the CD, press and hold ϕ /I/ATT again for more than 2 seconds, while pressing CD.

"EJECT OK" flashes on the display for about 5 seconds, and the CD is unlocked.



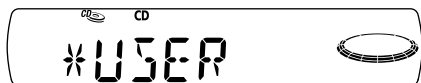
Selecting preset sound modes (C-EQ: custom equalizer)

You can select a preset sound mode (C-EQ: custom equalizer) suitable to the music genre.

Select the sound mode you want.



When you press the button once, the last selected sound mode is recalled and applied to the current source.



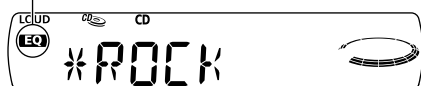
Ex.: If you have selected "USER" previously



Then, each time you press the button, the sound modes change as follows:



The EQ indicator lights up when any sound mode other than "USER" is selected.



Ex.: When you select "ROCK"

Indication	For:	Preset values		
		BAS	TRE	LOUD
USER	(Flat sound)	00	00	OFF
ROCK	Rock or disco music	+03	+01	ON
CLASSIC	Classical music	+01	-02	OFF
POPS	Light music	+04	+01	OFF
HIP HOP	Funk or rap music	+02	00	ON
JAZZ	Jazz music	+02	+03	OFF

Note:

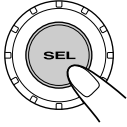
You can adjust each sound mode to your preference. Once you make an adjustment, it is automatically stored for the currently selected sound mode. See "Adjusting the sound" on page 16.



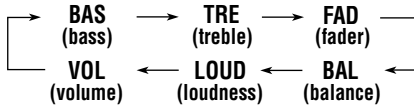
Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.

1 Select the item you want to adjust.



Each time you press the button, the adjustable items change as follows:



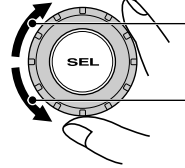
Indication	To do:	Range
BAS* ¹	Adjust the bass.	-06 (min.) +06 (max.)
TRE* ¹	Adjust the treble.	-06 (min.) +06 (max.)
FAD* ²	Adjust the front and rear speaker balance.	R06 (Rear only) F06 (Front only)
BAL	Adjust the left and right speaker balance.	L06 (Left only) R06 (Right only)
LOUD* ¹	Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.	LOUD ON LOUD OFF
VOL* ³	Adjust the volume.	00 (min.) 50 (max.)

*¹ When you adjust the bass, treble, or loudness, the adjustment you have made is stored for the currently selected sound mode (C-EQ) including "USER."

*² If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

*³ Normally the control dial works as the volume control. So you do not have to select "VOL" to adjust the volume level.

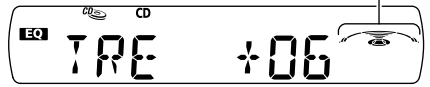
2 Adjust the setting.



To increase the level or turn on the loudness

To decrease the level or turn off the loudness

Equalization pattern changes as you adjust the bass or treble.



Ex. 1: When you adjust "TRE" (treble)



Ex. 2: When you turn on the loudness

3 Repeat steps 1 and 2 to adjust the other items.

To reset each sound mode to the factory settings, repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 15.

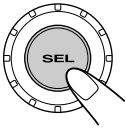
SELECTING THE LEVEL DISPLAY



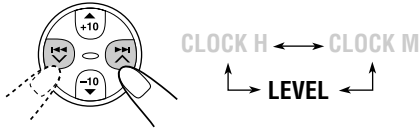
You can select the level display according to your preference.
When shipped from the factory, "AUDIO 2" is selected.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds.

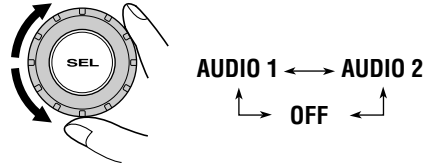
"CLOCK H," "CLOCK M," or "LEVEL" appears on the display.



2 Select "LEVEL" if not shown on the display.



3 Select the desired mode.



Ex.: When you select "AUDIO 2"

- AUDIO 1: Shows the audio level indicator
- AUDIO 2: Alternates "AUDIO 1" setting and illumination display
- OFF: Erases the audio level indicator

4 Finish the setting.



DETACHING THE CONTROL PANEL

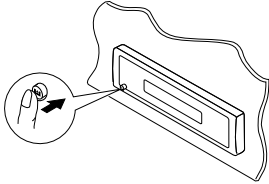
You can detach the control panel when leaving the car.

When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

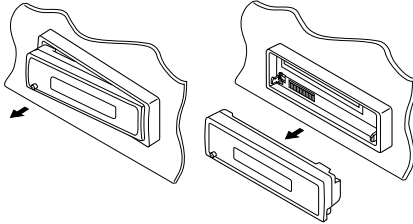
Detaching the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

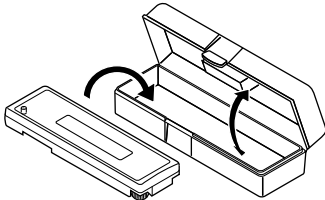
1 Unlock the control panel.



2 Pull the control panel out of the unit.

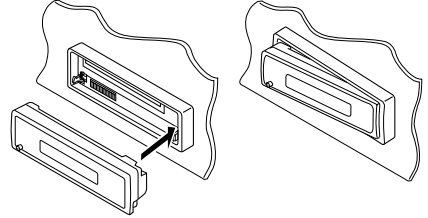


3 Put the detached control panel into the provided case.

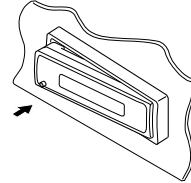


Attaching the control panel

1 Insert the right side of the control panel into the groove on the panel holder.



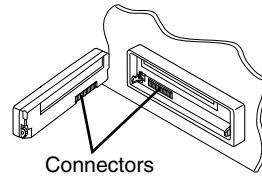
2 Press the left side of the control panel to fix it to the panel holder.



Note on cleaning the connectors:

If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



TROUBLESHOOTING

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Causes	Remedies
General	<ul style="list-style-type: none"> Sound cannot be heard from the speakers. 	The volume level is set to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
		Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none"> This unit does not work at all. 	The built-in microcomputer may have functioned incorrectly due to noise, etc.	Press the reset button on the panel holder after detaching the control panel. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.)
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work. 	Signals are too weak.	Store stations manually.
	<ul style="list-style-type: none"> Static noise while listening to the radio. 	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
CD Playback	<ul style="list-style-type: none"> CD cannot be played back. 	CD is inserted upside down.	Insert the CD correctly.
	<ul style="list-style-type: none"> CD-R/CD-RW cannot be played back. Tracks on the CD-R/CD-RW cannot be skipped. 	CD-R/CD-RW is not finalized.	<ul style="list-style-type: none"> Insert a finalized CD-R/CD-RW. Finalize the CD-R/CD-RW with the component which you used for recording.
		CD cannot be ejected.	CD is locked.
	<ul style="list-style-type: none"> CD sound is sometimes interrupted. 	You are driving on rough roads.	Stop playback while driving on rough roads.
		CD is scratched.	Change the CD.
		Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none"> "NO DISC" appears on the display. 	No CD in the loading slot.	Insert a CD into the loading slot.
CD is inserted incorrectly.		Insert the CD correctly.	



MAINTENANCE

Handling discs

This unit has been designed to reproduce CDs, CD-Rs (Recordable), and CD-RWs (Rewritable).

- This unit is not compatible with MP3 discs.

How to handle discs

When removing a disc from its case, press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.

Center holder



- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

When storing a disc into its case, gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

To keep discs clean

A dirty disc may not play correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.



To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the CD player may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

When playing a CD-R or CD-RW

Before playing back CD-Rs or CD-RWs, read their instructions or cautions carefully.

- Use only “finalized” CD-Rs or CD-RWs.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not play back on this unit because of their disc characteristics, and for the following reasons:
 - Discs are dirty or scratched.
 - Moisture condensation on the lens inside the unit.
 - The pickup lens inside the unit is dirty.
- CD-RWs may require a longer readout time since the reflectance of CD-RWs is lower than that of regular CDs.
- CD-Rs or CD-RWs are susceptible to high temperatures or high humidity, so do not leave them inside your car.

- Do not use following CD-Rs or CD-RWs:
 - Discs with stickers, labels, or protective seal stuck to the surface.
 - Discs on which labels can be directly printed by an ink jet printer.

Using these discs under high temperatures or high humidity may cause malfunctions or damage to discs. For example,

- Stickers or labels may shrink and warp a disc.
- Stickers or labels may peel off so discs cannot be ejected.
- Print on discs may get sticky.

Read instructions or cautions about labels and printable discs carefully.

CAUTIONS:

- Do not insert 8 cm discs (single CDs) into the loading slot. (Such discs cannot be ejected.)
- Do not insert any disc of unusual shape—like a heart or flower; otherwise, it will cause a malfunction.
- Do not expose discs to direct sunlight or any heat source or place them in a place subject to high temperature and humidity. Do not leave them in a car.
- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzene, etc.) to clean discs.

Warped disc



Sticker



Sticker residue

Disc



Stick-on label

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 50 W per channel

Rear: 50 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 19 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Rear: 19 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Tone Control Range:

Bass: ± 10 dB at 100 Hz

Treble: ± 10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance:

2.0 V/20 k Ω load (full scale)

Output Impedance: 1 k Ω

TUNER SECTION

Frequency Range:

FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM: 531 kHz to 1 602 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity:

11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):

65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 35 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

[AM Tuner]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 35 dB

CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player

Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response: 5 Hz to 20 000 Hz

Dynamic Range: 96 dB

Signal-to-Noise Ratio: 98 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage:

DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Operating Temperature:

0°C to +40°C

Dimensions (W \times H \times D):

Installation Size (approx.):

182 mm \times 52 mm \times 150 mm

Panel Size (approx.):

188 mm \times 58 mm \times 12 mm

Mass (approx.):

1.4 kg (excluding accessories)

Design and specifications are subject to change without notice.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

ENGLISH

中文

ไทย

عربي

- This unit is designed to operate on 12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems.

- 本機僅可使用直流 12V、負極接地的電源系統。

- ชุดประกอบชุดนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้งานกับระบบกระแสไฟฟ้าสายดินขั้วลบกระแสตรง 12 โวลท์

- لقد صمم هذا الجهاز ليعمل فقط بواسطة تيار كهربائي مباشر DC، ١٢ فولت، أنظمة كهربائية تأريض سالب.

INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

安裝 (裝設、固定在儀表板內)

การติดตั้ง (การประกอบแผงหน้าปัดเข้า)


تركيب الجهاز (داخل - تابلو السيارة)


- The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC car audio dealer or a company supplying kits.


- 下面的圖解表示了典型的安裝程序。然而，您應當做些適當的調整，以便適應您自己的汽車。如果您有問題，或需要有關配套元件的資料，請向 JVC 汽車音響分銷商或配套元件供應公司詢問。


- ภาพตัวอย่างต่อไปนี้แสดงถึงการติดตั้งแบบทั่วไป อย่างไรก็ตาม คุณควรปรับแต่งให้เหมาะสมกับรถของคุณเอง หากคุณมีปัญหาคือหรือต้องการข้อมูลเกี่ยวกับชุดติดตั้ง กรุณาปรึกษากับผู้ขายเครื่องเสียงรถยนต์ JVC ของท่านหรือบริษัทที่จำหน่ายชุดติดตั้งนี้

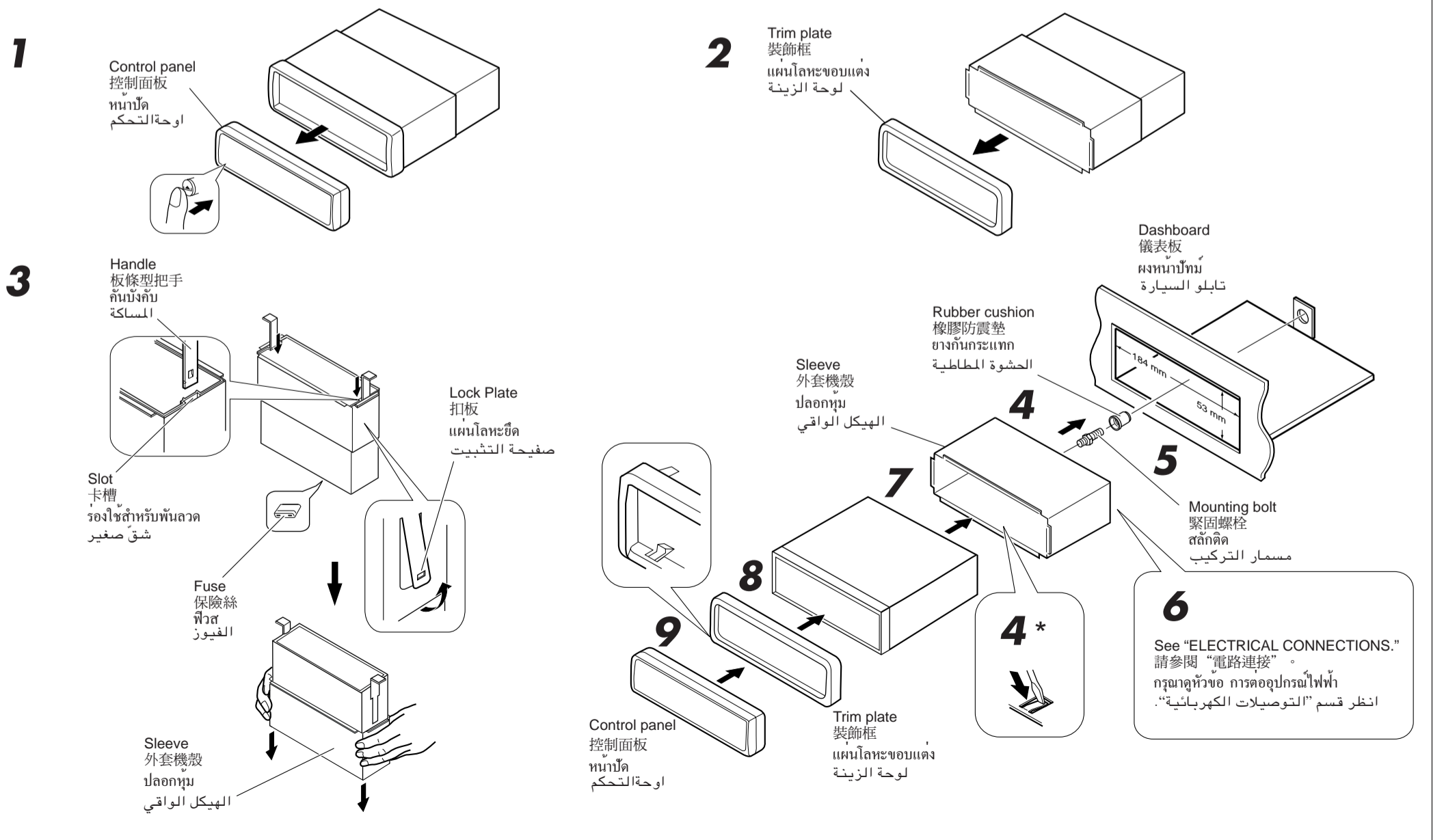
- يبيّن الرسم التوضيحي التالي طريقة التركيب المثالية. مع ذلك، يجب عليك عمل تعديلات تطابق نوع السيارة التي تمتلكها. إذا كان هناك استفسارات أو حاجة لمعلومات بخصوص أدوات التركيب، يرجى استشارة موزع الاجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC أو الشركة الموزعة لهذه الأدوات.

- Before mounting:** Press  (control panel release button) to detach the control panel if already attached.
* When shipped from the factory, the control panel is packed in the hard case.
- Remove the trim plate.
- Remove the sleeve after disengaging the sleeve locks.
① Stand the unit.
Note: When you stand the unit, be careful not to damage the fuse on the rear.
② Insert the 2 handles between the unit and the sleeve, as illustrated, to disengage the sleeve locks.
③ Remove the sleeve.
Note: Be sure to keep the handles for future use after installing the unit.
- Install the sleeve into the dashboard.
* After the sleeve is correctly installed into the dashboard, bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place, as illustrated.
- Fix the mounting bolt to the rear of the unit's body and place the rubber cushion over the end of the bolt.
- Do the required electrical connections.
- Slide the unit into the sleeve until it is locked.
- Attach the trim plate.
Note: Ensure the recessed part is at the bottom. If not, the control panel will not open completely.
- Attach the control panel.

- 裝設之前：如果控制面板已經裝上，按下  (控制面板解脫按鈕)，拆脫控制面板。
* 當控制面板從工廠裝運時，它是包裝在硬盒中的。
- 取下裝飾框。
- 解開扣板，取下本機的外套機殼。
① 將本機豎起。
注意：您豎起本機時，小心不要損壞底部的保險絲。
② 按圖所示，在本機和外套機殼之間插入兩片板條型的把手，解開外套機殼扣板。
③ 取下外套機殼。
注意：安裝本機後，務必保存好兩片把手，以備將來使用。
- 將外套機殼裝入儀表板內。
* 在外套機殼準確地裝入儀表板之後，按圖所示，彎曲機殼的突舌，把外套機殼牢固在儀表板內。
- 將緊固螺栓旋緊在本機機體上，並將橡膠防震墊套在緊固螺栓的尾部。
- 進行所需的電路連接。
- 將本機滑入外套機殼，直到扣板鎖住為止。
- 裝上裝飾框。
注意：確保凹入部分已在底部。如果不在底部，控制面板將不被完整打開。
- 裝上控制面板。

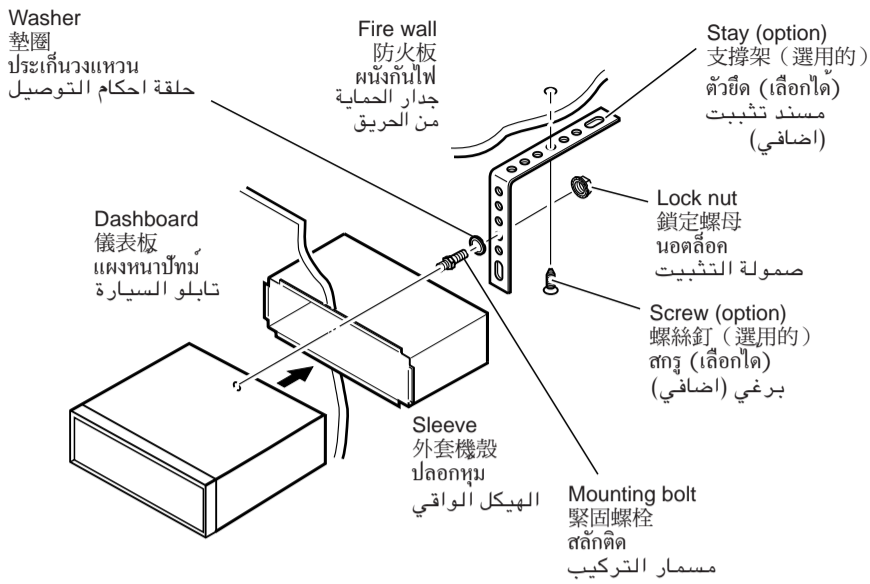
- ก่อนประกอบ** กดปุ่ม  (ปลดแผงควบคุม) เพื่อออกจากแผงควบคุม
* เมื่อผลิตภัณฑ์ถูกส่งออกมาจากโรงงาน แผงหน้าปัดจะบรรจุไว้ในกล่องแข็ง
- ถอดแผ่นโลหะขอบแต่งออก
- ถอดปลอกหุ้มออกหลังจากปลดที่ล็อคปลอกหุ้มออกแล้ว
① จับชุดประกอบตั้งขึ้น
หมายเหตุ: เมื่อคุณตั้งชุดประกอบขึ้น ระมัดระวังอย่าทำให้พื้นผิวบริเวณส่วนท้ายเสียหาย
② ใส่คั่นบังคับ 2 อันระหว่างชุดประกอบกับปลอกหุ้ม (ดังภาพ) เพื่อปลดที่ล็อคปลอกหุ้มออกจากกัน
③ ปลดปลอกหุ้มออก
หมายเหตุ: ระบุตัวระวังให้คั่นบังคับสามารถใช้งานได้อีกต่อไปหลังจากติดตั้งชุดประกอบแล้ว
- ติดตั้งปลอกหุ้มลงในแผงหน้าปัด
* หลังจากติดตั้งปลอกหุ้มลงในแผงหน้าปัดอย่างถูกต้องแล้ว คัดกรองให้กล่องพอดที่ปลอกหุ้มจะถูกยึดไว้อย่างแน่นหนา (ดังภาพ)
- ติดสลักประกอบบริเวณด้านหลังโครงของชุดประกอบและวางขงกันกระแทกไว้บนส่วนปลายของสลัก
- ต่อสายไฟตามที่กำหนดไว้ทั้งหมด
- เลื่อนชุดประกอบลงในปลอกหุ้มจนเข้ากันได้พอดี
- ต่อแผ่นโลหะขอบแต่ง
หมายเหตุ: ส่วนที่เว้าต้องอยู่ด้านล่างเมื่อเปิดแผงควบคุมจนสุด
- ต่อเข้ากับแผงควบคุม

- قبل بدء التركيب:** اضغط الرمز  (زر تحرير لوحة التحكم) من أجل فصل لوحة التحكم داخل الصندوق.
* عند الشحن من المصنع، تم وضع لوحة التحكم انزع لوحة الزينة.
- انزع الهيكل الواقي بعد فصل مثبتات الهيكل الواقي.
① اوقف الجهاز بشكل عمودي.
ملاحظة: عند توقيف الجهاز، تأكد من عدم تضرر أو اتلاف الفيوز الموجود في الجهة الخلفية من الجهاز.
② ادخل المساكين بين الجهاز والهيكل الواقي، كما هو مبين في الشكل، لفصل مثبتات الهيكل الواقي.
③ انزع الهيكل الواقي.
- ملاحظة:** يرجى المحافظة على المساكات من أجل الاستعمال لاحقاً بعد تركيب الجهاز.
④ ركب الهيكل الواقي داخل تابلو السيارة.
* بعد تركيب الهيكل الواقي كلما داخل تابلو السيارة بشكل صحيح، اثني الألسنة بشكل مناسب لتثبيت الهيكل الواقي بشكل محكم في المكان الصحيح، كما هو مبين في الشكل.
⑤ ثبتت مسامير التركيب بالجهة الخلفية من هيكل الجهاز وبعد ذلك ضع الحشوة المطاطية فوق نهاية المسامير.
- اعمل التوصيلات الكهربائية المطلوبة كما هو مشروح خلف هذه التعليمات.
- ادخل الجهاز داخل الهيكل الواقي حتى يثبت بشكل صحيح.
⑧ ركب لوحة الزينة
- ملاحظة:** تأكد من ان القسم المجوف في الاسفل بخلاف ذلك، سوف لا تفتح لوحة التحكم بصورة كاملة.
- ركب لوحة التحكم.

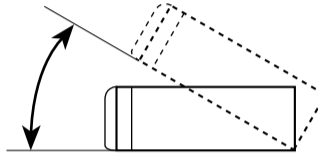


• When using the optional stay

- 若選用支撐架
- เมื่อใช้ตัวยึดแบบเลือกได้ (สามารถเลือกเปิดค้างไว้ได้)
- عند استخدام مسند اضافي للتثبيت



Less than 30°
少于 30°
น้อยกว่า 30 องศา
اقل من 30 درجة



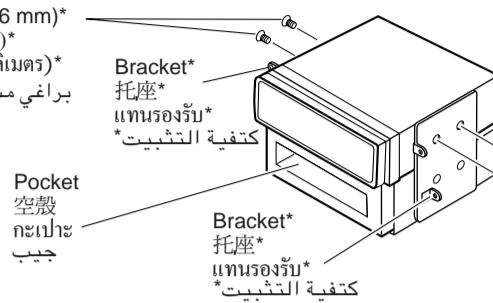
Install the unit at an angle of less than 30°
將本機安裝在少于 30° 的角度。
ติดตั้งชุดประกอบที่มุมต่ำกว่า 30 องศา
قم بتركيب الجهاز بزاوية اقل من 30 درجة

• When installing the unit without using the sleeve

- 若不使用外套機殼安裝本機
- เมื่อติดตั้งชุดประกอบโดยไม่ไปปลอกหุ้ม
- عندما تركيب الجهاز بدون استخدام الهيكل الواقي

In a Toyota for example, first remove the car radio and install the unit in its place.
以豐田牌 (TOYOTA) 汽車為例：首先取出汽車收音機，然後將本機裝入其空出的位置。
ตัวอย่างเช่น ในรถยนต์โตโยตา ให้ถอดวิทยุติดรถยนต์ออกก่อน และติดตั้งชุดประกอบนี้เข้าไปแทน
على سبيل المثال، في سيارات نوع تويوتا، انزع راديو السيارة اولا بعد ذلك ركّب الجهاز في مكانه.

Flat type screws (M5 x 6 mm)*
平頭螺絲釘 (M5 x 6 mm)*
สกรูหัวเรียบ (M5 x 6 มิลลิเมตร)*
براغي مستوية القاعدة (م 5 x 6 ملم)



* Not included with this unit.
* 不包括在本機中
* ไม่รวมกับชุดประกอบนี้
* غير مزود مع هذا الجهاز.

Flat type screws (M5 x 6 mm)*
平頭螺絲釘 (M5 x 6 mm)*
สกรูหัวเรียบ (M5 x 6 มิลลิเมตร)*
براغي مستوية القاعدة (م 5 x 6 ملم)

Note: When installing the unit on the mounting brackets, make sure to use the 6 mm-long screws. If longer screws are used, they could damage the unit.

注意：把本機安裝在托座上時，務必使用 6 mm 長的螺絲釘。如使用過長的螺絲釘，會損壞本機。

หมายเหตุ : เมื่อติดตั้งชุดประกอบลงในแท่นรองรับไว้ ให้ใช้สกรูยาวขนาด 6 มิลลิเมตร ถ้าใช้สกรูยาวกว่านี้อาจทำให้ชุดประกอบเสียหายได้
ملاحظة: عند تركيب الجهاز على كتفية التثبيت، تأكد من استخدام براغي طول 6 ملم. في حالة استخدام براغي اطول من 6 ملم، فان ذلك يمكن ان يسبب تلف أو ضرر الجهاز.

Removing the unit

• Before removing the unit, release the rear section.

- 1 Remove the control panel.
- 2 Remove the trim plate.
- 3 Insert the 2 handles into the slots, as shown. Then, while gently pulling the handles away from each other, slide out the unit. **(Be sure to keep the handles after installing it.)**

拆卸本機

• 在拆卸本機前，應將本機後部的固定和連接部分鬆開。

- 1 拆下控制面板。
- 2 取下裝飾框。
- 3 按圖所示，將兩片板條型把手插入卡槽，然後輕輕地從兩側向外拉兩片把手，本機隨之拉出。（安裝本機後，務必保存好兩片把手。）

การถอดชุดประกอบ

• ก่อนจะถอดชุดประกอบ ให้ปลดหน้าตัดส่วนท้ายก่อน

- 1 ถอดแผงควบคุม
- 2 ถอดแผ่นโลหะขอบแต่ง
- 3 ใส่คั่นบังคับ 2 อันลงในร่องสำหรับใช้พันลวด ดังภาพ จากนั้นให้เลื่อนชุดประกอบออก ในขณะที่ค่อย ๆ ดึงคั่นบังคับทั้งสองอันออกจากกัน (ดูให้ตัวคั่นบังคับทั้งสองอันอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมหลังจากติดตั้งแล้ว)

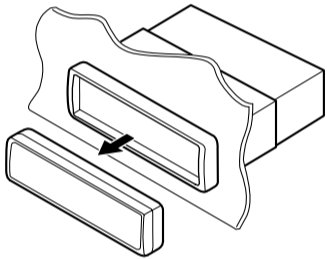
نزع الجهاز من تابلو السيارة

• قبل نزع الجهاز، حرر الجزء الخلفي.

- 1 انزع لوحة التحكم.
- 2 انزع لوحة الزينة.
- 3 ادخل المساكين داخل الشقوق، كما هو مبين في الشكل. بعد ذلك، اثناء سحب المساكين بلطافة بعيدا الواحدة عن الاخرى، اسحب الجهاز الى الخارج. **(تأكد من احتفاظك بالمساكين بعد تركيب الجهاز.)**

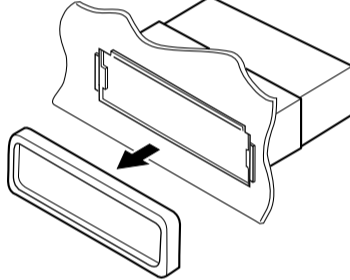
1

Control panel
控制面板
หน้าปัด
اوحة التحكم



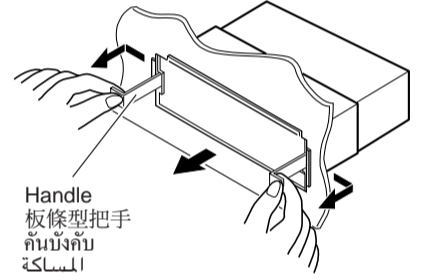
2

Trim plate
裝飾框
แผ่นโลหะขอบแต่ง
لوحة الزينة



3

Handle
板條型把手
คั่นบังคับ
المسكة



Parts list for installation and connection

The following parts are provided with this unit. After checking them, please set them correctly.

用於安裝和連接的零件裏

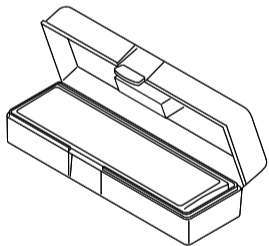
下列零件是隨本機提供的。
清點以後，正確的將其裝配。

รายการส่วนประกอบสำหรับติดตั้งและเชื่อมต่อกัน
ส่วนประกอบต่อไปนี้ใหม่กับชุดประกอบนี้ หลังจากตรวจสอบแล้ว
ปรับตั้งเครื่องให้ถูกต้อง

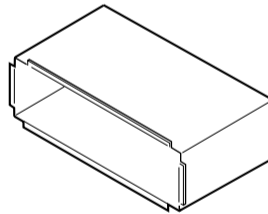
قائمة اجزاء التركيب والتوصيل

الاجزاء التالية مزودة مع الجهاز.
بعد فحص هذه الاجزاء، يرجى تركيبهم بشكل صحيح.

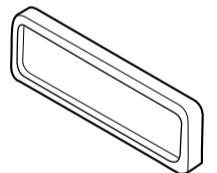
Hard case/ Control panel
硬盒 / 控制面板
กล่องบรรจุ/ หน้าปัด
صندوق صلب/ اوحة التحكم



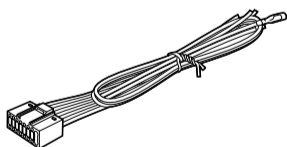
Sleeve
外套機殼
ปลอกหุ้ม
الهيكل الواقي



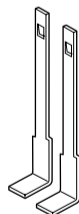
Trim plate
裝飾框
แผ่นโลหะขอบแต่ง
لوحة الزينة



Power cord
電路連接用的配線束
สายเคเบิลกำลัง
سلك الطاقة الكهربائية



Handles
板條型把手
คั่นบังคับ
المسكات



Lock nut (M5)
鎖定螺母 (M5)
นอตล็อก (M5)
صمولة التثبيت (M5)



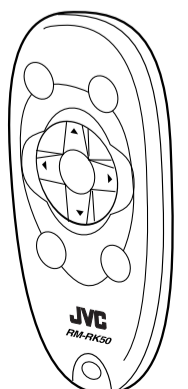
Washer (ø5)
墊圈 (ø5)
ประเก็นวงแหวน (ø5)
حلقة احكام التوصيل (قطر 5)



Mounting bolt (M5 x 20 mm)
緊固螺栓 (M5 x 20 mm)
สลักติด (M5 x 20 มิลลิเมตร)
مسامير التركيب (م 5 x 20 ملم)



Remote controller
遙控器
รีโมตคอนโทรล
وحدة التحكم عن بعد



Rubber cushion
橡膠防震墊
ยางกันกระแทก
الحشوة المطاطية



Battery
電池
แบตเตอรี่
البطاريات



ELECTRICAL CONNECTIONS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

Note:
This unit is designed to operate on 12 V DC, **NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC car audio dealers.

- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC car audio dealer.
- If noise is a problem... This unit incorporates a noise filter in the power circuit. However, with some vehicles, clicking or other unwanted noise may occur. If this happens, connect the unit's rear ground terminal (see connection diagram) to the car's chassis using shorter and thicker cords, such as copper braiding or gauge wire. If noise still persists, consult your JVC car audio dealer.
- Maximum input of the speakers should be more than 50 W at the rear and 50 W at the front, with an impedance of 4 Ω to 8 Ω.
- **Be sure to ground this unit to the car's chassis.**
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.

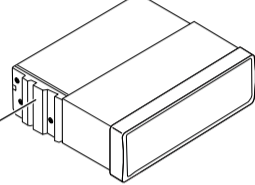
Heat sink 散熱片
แผ่นระบายความร้อน
صفحة خفض الحرارة

電路連接

為防止短路，建議在安裝本機之前，斷開電池的負極，並把所有電路都連接好。如果您不能確定如何正確地安裝本機，應請合格的技術人員來安裝。

注意：
本機僅可使用直流 12V、負極接地的電源系統。如果您的車輛沒有這一電源系統，則需要一個電壓變換器，可以在 JVC 汽車音響分銷商處買到。

- 把保險絲更換為額定負荷值的保險絲。如果保險絲經常燒壞，請向 JVC 汽車音響分銷商詢問。
- 若出現噪音問題... 本機在電源回路帶有一個噪音濾波器。但是，在某些車輛上，會出現咯咯聲或其它噪音。如果發生這類情況，將本機後面的接地端子用短而粗的導線，如編織銅線或標準電纜，連接到汽車底盤上（參閱電路接線圖）。如果噪音仍然持續存在，請向 JVC 汽車音響分銷商詢問。
- 後置和前置揚聲器的最大輸入功率應大於 50 W 其阻抗為 4 Ω - 8 Ω。
- 務必將本機的地線接到汽車底盤上。
- 本機使用後，散熱片會很熱。因此，在移出本機時，小心不要觸摸散熱片。



การเชื่อมต่อโดยไฟฟ้า

เพื่อป้องกันไฟฟ้าลัดวงจรเราขอแนะนำให้คุณเอาขั้วลบแบตเตอรี่ออกก่อนและทำการเชื่อมต่อไฟฟ้ทุกจุดก่อนที่จะติดตั้งชุดประกอบนี้ในใจว่าติดตั้งชุดประกอบนี้ถูกต้องหรือมีให้หาช่างผู้เชี่ยวชาญเป็นผู้ติดตั้ง

หมายเหตุ :
ชุดประกอบนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้งานกับระบบกระแสไฟฟ้าสายดินขั้วลบและแสดง 12 โวลท์ หากรถยนต์ของคุณไม่ได้อุปกรณ์นี้

- หากเสียงมีปัญหา... ชุดประกอบชุดนี้มีเครื่องกรองเสียงในวงจรกำลัง อย่างไรก็ตามในรถยนต์บางคันก็อาจเกิดเสียงที่ไม่พึงปรารถนาขึ้นได้ หากปัญหานี้เกิดขึ้น **ให้ถอดขั้วสายดินด้านหลังของชุดประกอบ** (ดูแผนภูมิการเชื่อมต่อตาม) เข้ากับ เซลล์สองขั้วโดยให้สายเคเบิลที่สั้นและหนากว่า เช่น สายไฟเครื่องวัดหรือสายประสาทองแดง เป็นต้น หากยังมีเสียงอยู่อีก ให้ปรึกษาร้านขายเครื่องเสียงรถยนต์ JVC
- ระดับอินพุตที่ติดตั้งสูงสุดของลำโพงควรวัดเกินกว่า 50 วัตต์ และ 50 วัตต์ ทั้งลำโพงหลังและลำโพงหน้า โดยมีอิมพีแดนซ์ในระดับ 4Ω-8Ω
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ต่อชุดประกอบชุดนี้ลงในเซลล์ขั้วสายดินแล้ว**
- แผนระบายความร้อนจะร้อนมากหลังจากใช้ ระดับระวังอย่าไปสัมผัสเมื่อถอดชุดประกอบนี้

التوصيلات الكهربائية

لنعم حدوث تقصير في الدوائر الكهربائية، نوصي بفضل طرف البطارية السالبة ثم عمل التوصيلات الكهربائية قبل تركيب الجهاز. في حالة عدم معرفتك بكيفية تركيب الجهاز بشكل صحيح، يرجى ترك عملية تركيب الجهاز لشخص مختص ومؤهل لتركيب مثل هذه الاجهزة.

ملاحظة:
لقد صمم هذا الجهاز ليعمل فقط بواسطة تيار كهربائي مباشر DC، 12 فولت، أنظمة كهربائية تأريض سالب. في حالة عدم وجود مثل هذا النظام في سيارتك، يجب استخدام محول فولتاج، ويمكن شراء هذا المحول من وكلاء الاجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC.

- استبدال الفيوز بأخر يحمل نفس القياسات الموصوفة. اذا تكرر احتراق الفيوز، يرجى استشارة وكلاء الاجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC.
- اذا كان الضجيج هو المشكلة... يستخدم هذا الجهاز فلتر ضجيج داخل دائرة الطاقة الكهربائية. مع ذلك، في بعض السيارات، يمكن ان يحدث نوع من الطقطقة أو الضجيج غير المرغوب. في حالة حدوث مثل ذلك، اوصل طرف التأريض الموجود في خلفية الجهاز (انظر التوصيل في الأسفل) مع هيكل السيارة بواسطة استخدام اسلاك اقصر واسمك، مثل سلك النحاس الجدول او سلك مقياسي. في حالة عدم توقف الطقطقة أو الضجيج، يرجى استشارة وكلاء الاجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC.
- يجب ان يكون دخل صوت السماعات الاقصى أكثر من 50 واط و 50 واط لكلا من الخلف والامام، مع ممانعة 4 اوم الى 8 اوم.
- تأكد من تأريض الجهاز مع هيكل السيارة.
- تصبح صفيحة خفض الحرارة ساخنة جدا بعد الاستخدام، تأكد من عدم ملامستها عند نزع الجهاز.

A Typical Connections / 典型的接線方法 / การเชื่อมต่อแบบปกติ / التوصيلات النموذجية

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit. The leads of the power cord and those of the connector from the car body may be different in color.

接線前：仔細檢查汽車內的線路。不正確的接線會導致本機嚴重損壞。電力線的引線和車身的連接器引線在顏色上可能有所不同。

- 1 Connect the colored leads of the power cord to the car battery, speakers and automatic antenna (if any) in the following sequence.
 - ① Black: ground
 - ② Yellow: to car battery (constant 12 V)
 - ③ Red: to an accessory terminal
 - ④ Blue: to automatic antenna if any (250 mA max.)
 - ⑤ Blue with white stripe: to remote lead of other equipment (200 mA max.)
 - ⑥ Others: to speakers
- 2 Connect the antenna cord.
- 3 Finally connect the wiring harness to the unit.

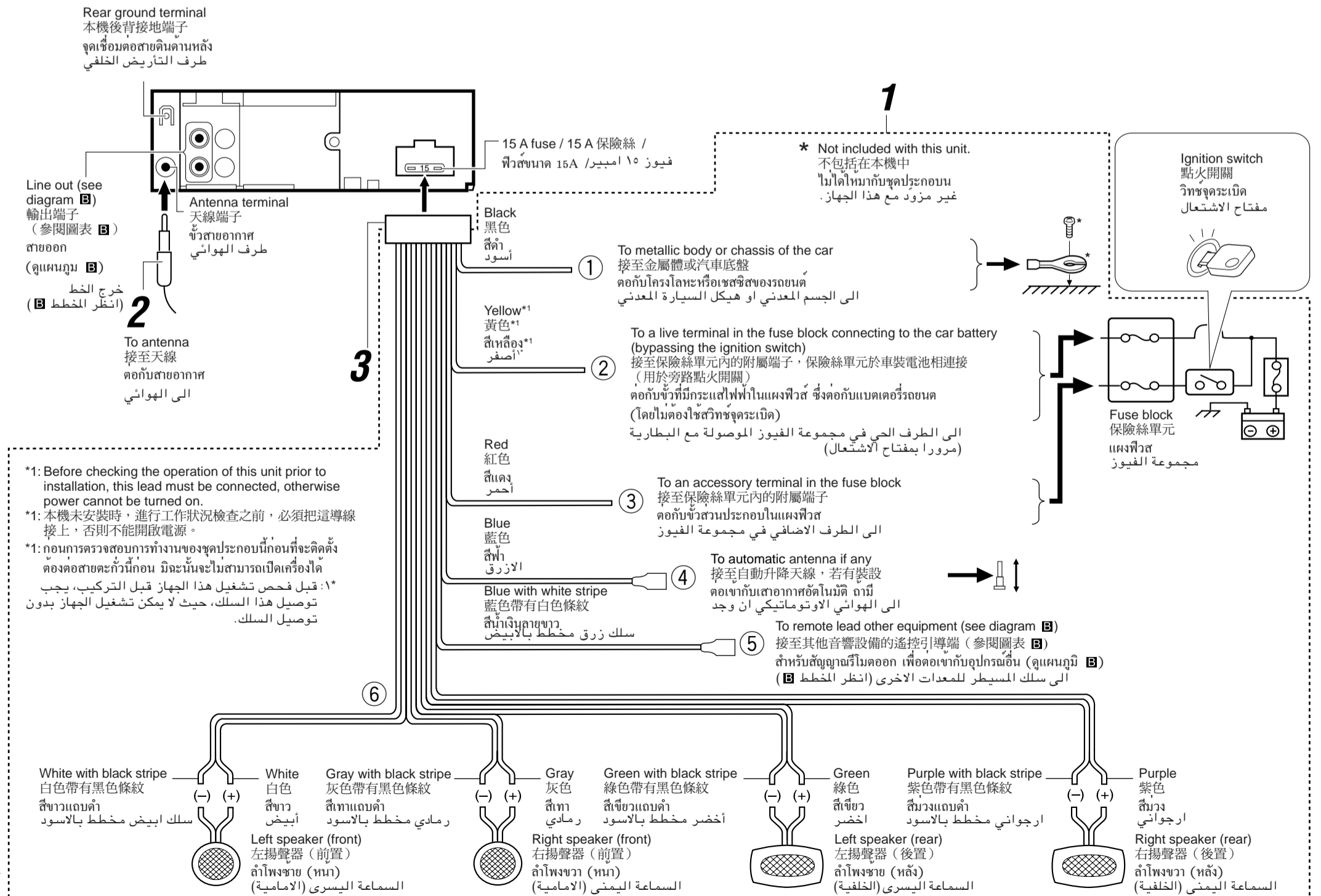
- 1 按下述順序將配線束各個不同色標的導線接頭分別接至電池、揚聲器和自動升降天線（如有裝設）：
 - ① 黑色：接地
 - ② 黃色：接至車裝電池（恆定 12V）
 - ③ 紅色：接至保險絲單元內的附屬端子
 - ④ 藍色：接至自動升降天線，若有裝設（最大 250 mA）
 - ⑤ 藍色帶有白色條紋：接至其他音響設備的遙控引導端（最大 200 mA）
 - ⑥ 其他：接至揚聲器
- 2 將天線的電線連接起來。
- 3 最後，把配線束的插頭插在本機上。

ก่อนทำการเชื่อมต่อ: ตรวจสอบ ออกภาคเคเบิล ขั้วไฟที่คลกค้อย่างจะมัน คละว้อย่าให้ผิดพลาดโอกาสจะต่อชุดประกอบชุดนี้ การเชื่อมต่อนผิดพลาดอาจทำให้เกิดความเสียหายร้ายแรงถึงชุดประกอบชุดนี้ได้ วัตถุประสงค์ของ ขั้วไฟ และของอุปกรณ์ต่อเชื่อมจากตัวรถอาจมีที่สีไม่เหมือนกัน

- 1 ต่อสายต่อสีของสายไฟเข้ากับแบตเตอรี่รถยนต์ ลำโพง และเสาอากาศพาวเวอร์อัตโนมัติ (ถ้ามี) ตามลำดับต่อไปนี้
 - ① สีดำ: สายดิน
 - ② สีเหลือง: ต่อกับแบตเตอรี่รถยนต์ (12 โวลท์คงที่)
 - ③ สีแดง: ต่อกับขั้วส่วนประกอบ
 - ④ สีฟ้า: ต่อเข้ากับเสาอากาศอัตโนมัติ ถ้ามี (ขนาดสูงสุด 250 mA)
 - ⑤ สีน้ำเงินลายขาว: สำหรับสัญญาณรีโมตออก เพื่อต่อเข้ากับอุปกรณ์อื่น (ขนาดสูงสุด 200 mA)
 - ⑥ สีอื่น ๆ: ต่อกับลำโพง
- 2 เชื่อมต่อกับสายอากาศ
- 3 สุดท้าย ต่อส่วนควบคุมการเดินสายไฟเข้ากับชุดประกอบชุดนี้

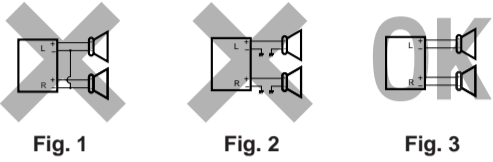
قبل البدء بالتوصيل: تأكد من شبكة الاسلاك في السيارة بدقة حتى لا يحدث خطأ في عملية توصيل الجهاز. يمكن ان يسبب التوصيل الخاطيء الى حصول عطل حقيقي للجهاز. يمكن ان يختلف لون سلك الطاقة الكهربائية وسلك الموصل عن لون هيكل السيارة.

- 1 اوصل الاسلاك الملونة لسلك تزويد الطاقة الكهربائية مع بطارية السيارة، السماعات والهوائي الاوتوماتيكي (ان وجد) حسب التسلسل التالي.
 - ① السلك الاسود: مع الارض (مع هيكل السيارة)
 - ② السلك الاصفر: مع بطارية السيارة (ثابت 12 فولت)
 - ③ السلك الاحمر: مع الطرف الاضافي
 - ④ السلك الازرق: الى الهوائي الاوتوماتيكي ان وجد (الحد الاقصى 250 ميلي امبير)
 - ⑤ السلك الازرق المخطط بالابيض: الى سلك المسيطر للمعدات الاخرى (الحد الاقصى 200 ميلي امبير)
 - ⑥ الاسلاك الاخرى: مع السماعات
- 2 اوصل سلك الهوائي.
- 3 اخيرا، اوصل حامل الاسلاك مع الجهاز.



PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:

- DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
- Connect the black lead (ground), yellow lead (to car battery, constant 12 V), and red lead (to an accessory terminal) correctly.
- BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.
 - If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 1 and Fig. 2 below, DO NOT connect the unit using that original speaker wiring. If you do, the unit will be seriously damaged. Redo the speaker wiring so that you can connect the unit to the speakers as illustrated in Fig. 3.
 - If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 3, you can connect the unit using the original speaker wiring in your car.
 - If you are not sure of the speaker wiring of your car, consult your car dealer.



電源和揚聲器接線注意事項：

- 切勿把揚聲器導線接頭接至電池，否則本機將會嚴重損壞。
- 正確地連接黑色導線接頭（接地）、黃色導線接頭（接車裝電池，恆定 12V）和紅色導線接頭（接至保險絲單元內的附屬端子）。
- 在把揚聲器導線接頭接至揚聲器之前，檢查您汽車上的揚聲器線路：
 - 如果您汽車上揚聲器線路象圖 1 和圖 2 所示，不要使用原裝的揚聲器線路。如果使用，本機將嚴重損壞。要重新連接揚聲器線路，可按圖 3 所示，把本機與揚聲器相連接。
 - 如果您汽車上揚聲器線路象圖 3 所示，可使用原裝的揚聲器線路與本機相連接。
 - 如果您不能確定您汽車上揚聲器線路，請向您的汽車分銷商詢問。

ข้อควรระวังสำหรับการต่อแหล่งจ่ายกำลังและลำโพง:

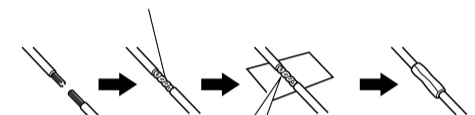
- อย่าต่อสายตะกั่วแบตเตอรี่กับขั้วของลำโพงเข้ากันแบบเตลอรอยนิต มิฉะนั้น ชุดประกอบจะได้รับความเสียหายมาก
- ต่อสายตะกั่วและสีที่ถูกต้อง: สีดำ (สายดิน), สีเหลือง ต่อกับแบตเตอรี่รถยนต์ (12 โวลท์คงที่) และสีแดง (ต่อกับขั้วส่วนประกอบ)
- ก่อนที่จะต่อสายตะกั่วเข้ากับขั้วของลำโพงเข้ากันกับลำโพง ให้ตรวจสอบการเดินสายไฟลำโพงในรถของคุณให้เรียบร้อยเสียก่อน
 - หากการเดินสายไฟลำโพงในรถของคุณเป็นเหมือนในรูปภาพที่ 1 และรูปภาพที่ 2 ดังข้างล่างนี้ อย่าต่อชุดประกอบที่ใช้การเดินสายไฟลำโพงแบบดั้งเดิมนั้น มิฉะนั้นชุดประกอบจะได้รับความเสียหายมาก ให้จัดการเดินสายไฟลำโพงใหม่ เพื่อที่คุณจะสามารถต่อ ชุดประกอบเข้ากับลำโพงตามรูปภาพที่ 3 ได้
 - หากการเดินสายไฟลำโพงในรถของคุณเป็นเหมือนในรูปภาพที่ 3 คุณสามารถต่อชุดประกอบที่ใช้การเดินสายไฟลำโพงแบบดั้งเดิมในรถของคุณได้เลย
 - หากคุณไม่แน่ใจว่าการเดินสายไฟลำโพงในรถของคุณเป็นแบบใด ให้ปรึกษานักขายรถยนต์ของคุณ

تنبيهات حول تزويد الطاقة الكهربائية وتوصيل السماعات:

- لا توصل اسلاك تزويد طاقة السماعات مع بطارية السيارة، لان ذلك يؤدي الى حصول ضرر للسماعات.
- اوصل السلك الاسود (الأرضي)، والسلك الاصفر (مع بطارية السيارة، ثابت ١٢ فولت)، والسلك الاحمر (مع الطرف الاضافي) بشكل صحيح.
- قبل توصيل اسلاك تزويد طاقة السماعات مع السماعات، افحص شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك.
 - اذا كانت شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك كما هي مبينة في الشكل ١ والشكل ٢ الموجودة في الاسفل، لا توصل الجهاز بواسطة استخدام شبكة اسلاك السماعات الاصلية. اذا تم توصيل الجهاز بهذه الطريقة، سيؤدي ذلك الى حصول ضرر. اعد عمل شبكة اسلاك السماعات بحيث يمكنك توصيل الجهاز مع السماعات كما هو مبين في الشكل ٣.
 - اذا كانت شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك كما هي مبينة في الشكل ٣، يمكنك توصيل الجهاز بواسطة استخدام شبكة اسلاك السماعات الاصلية داخل سيارتك.
 - في حالة عدم معرفتك بشبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك، استشر الوكيل او ذوي الخبرة بهذا الخصوص.

Connecting the leads / 導線接頭的連接 / ต่อสายตะกั่ว / توصيل الاسلاك

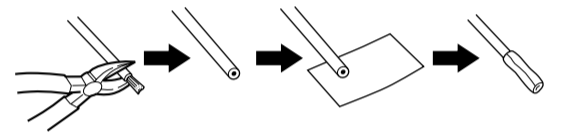
Twist the core wires when connecting. 連接時扭轉線芯。บิดเส้นลวดแกนเพื่อเชื่อมต่อบริเวณปลายสายก่อนการเชื่อมต่อ.



Solder the core wires to connect them securely. 將線芯牢固地焊接在一起。เชื่อมบัดกรีเส้นลวดแกนทั้งหมดเข้าด้วยกัน เพื่อความปลอดภัยในการทำงาน. หอม الاسلاك بشكل صحيح ومحكم بعد التوصيل.

CAUTION / 注意 / ข้อควรระวัง / زط

- To prevent short-circuit, cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
- 為防止電源短路，請用絕緣帶包住未使用電線的端子。
- การป้องกันการลัดวงจร จะต้องพันขั้วสายตะกั่วที่ไม่ใช้แล้วด้วยเทปพันสายไฟ
- من اجل منع التقصير في الدوائر - الكهربائية، ضع شريط عازل ولاصق على اطراف الاسلاك غير المستعملة.



B Connections Adding Other Equipment / 連接附加的其他音響設備 / การต่อเพิ่มเติมเข้ากับอุปกรณ์อื่น ๆ / توصيل الاجهزة الاخرى الاضافية

Amplifier / 功率放大器 / เครื่องขยาย / مضخم الصوت

You can connect an amplifier to upgrade your car stereo system.

- Connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.
- Connect this unit's line-out terminals to the amplifier's line-in terminals.
- Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of this unit unused. (Cover the terminals of these unused leads with insulating tape, as illustrated above.)

你可以連接功率放大器以加強你的汽車音響系統功能。

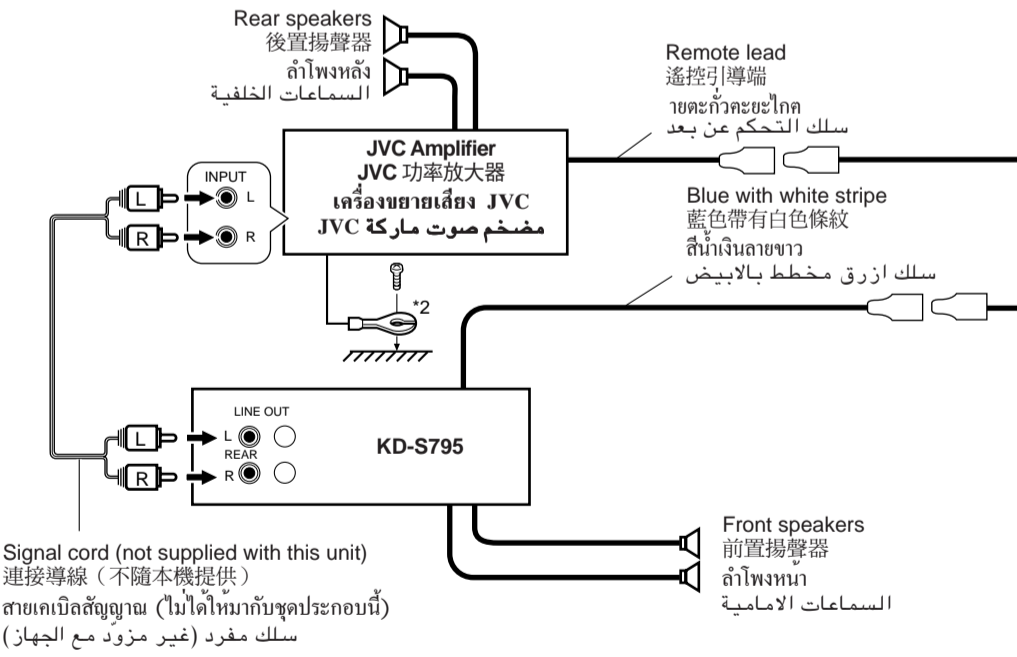
- 將遙控引導端（藍色帶有白色條紋）和其他裝置上的遙控引導端連接起來，以便可以通過本機進行遙控。
- 將本機的輸出終端和放大器輸入終端連接起來。
- 將揚聲器和本機斷開，再接上放大器。將本機的揚聲器接線放置不用。（按照上面所示的方式，用絕緣膠把不用的線端包起來。）

ท่านสามารถต่อแอมพลิฟายเออร์เพื่ออัพเกรดระบบสเตอริโอของรถยนต์

- ต่อสายตะกั่วระยะไกล (สีน้ำเงินลายขาว) เข้ากับสายตะกั่วระยะไกลของอุปกรณ์อื่น ๆ เพื่อจะสามารถควบคุมโดยชุดประกอบนี้ได้
- ต่อขั้วสายออก (Line-out) ของชุดประกอบนี้เข้ากับขั้วสายเข้า (Line-in) ของเครื่องขยาย
- ถอดลำโพงออกจากชุดประกอบนี้ แล้วต่อเข้ากับเครื่องขยาย ทั้งสายตะกั่วลำโพงของชุดประกอบนี้ไว้ (พันขั้วของสายตะกั่วที่ไม่ได้ใช้เหล่านี้ให้รอบด้วยเทปพันสายไฟ คั้วต่ออย่างชัดเจน)

يمكنك تركيب مضخم صوت لتحديث جهاز ستيريو سيارتك.

- اوصل سلك التحكم عن بعد (سلك زرق مخطط بالابيض) مع سلك التحكم عن بعد للجهاز الاخر بحيث يتم التحكم بالجهاز من خلال هذا الجهاز.
- اوصل اطراف خرج - الخط لهذا الجهاز مع اطراف دخل - الخط لمضخم الصوت.
- افصل السماعات من هذا الجهاز، اوصلهم مع مضخم الصوت. اترك اسلاك سماعات هذا الجهاز بدون استعمال. (غطي اطراف هذه الاسلاك غير المستعملة بشريط عازل، كما هو موضح في الاعلى.)



Y-connector (not supplied with this unit) Y 型連接導線 (不隨本機提供) ขอต่อรูปตัว Y (ไม่ได้ให้มากับชุดประกอบนี้) มอصلات Y (غير مزود مع الجهاز)

To other equipment (To automatic antenna if any) 接至其他音響設備 (接至自動升降天線，若有裝設) ต่อเข้ากับอุปกรณ์อื่น (ต่อเข้ากับเสาอากาศอัตโนมัติ ตาม) مع المعدات الاخرى (الى الهوائي الاوتوماتيكي ان وجد)

- *2: Firmly attach the ground wire to the metallic body or to the chassis of the car—to the place not coated with paint (if coated with paint, remove the paint before attaching the wire). Failure to do so may cause damage to the unit.
- *2: 將地線與金屬車體或者汽車底盤緊密連接，連接處應該沒有被油漆覆蓋（如果已塗上油漆，在連接電線前，將油漆刮去）。如果這樣做，可能會損壞本機。
- *2: ต่อลวดสายดินให้แน่นเข้ากับตัวถังเหล็ก หรือตัวถังรถ—ตรงส่วน ที่ไม่มีสีเคลือบ (หากมีสีเคลือบอยู่ ให้ขูดสีออกก่อนก่อนต่อลวดสายดิน) หากไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้ เครื่องอาจชำรุดหรือเสียหายได้
- *2: اوصل السلك الارضي بشكل محكم مع هيكل او جسم السيارة المعدني — مع الموضع غير المطلي بالدهان (اذا كان الموضع مطلي بالدهان، ازل الدهان قبل توصيل السلك). في حالة توصيل السلك مع الهيكل دون ازالة الدهان يمكن ان يسبب ذلك ضرر لهذا الجهاز.

TROUBLESHOOTING

故障排除

การตรวจสอบปัญหาขัดข้อง

البحث عن الاعطال والاصلاح

- **The fuse blows.**
 - * Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**
 - * Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.**
 - * Is the speaker output lead short-circuited?
- **Sound is distorted.**
 - * Is the speaker output lead grounded?
 - * Are the “-” terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Unit becomes hot.**
 - * Is the speaker output lead grounded?
 - * Are the “-” terminals of L and R speakers grounded in common?

- 保險絲燒斷。
 - * 檢查紅色導線接頭和黑色導線接頭是否連接正確？
- 電源不能接通。
 - * 檢查黃色導線接頭是否接上？
- 揚聲器沒有聲音。
 - * 檢查揚聲器輸出導線接頭是否短路？
- 聲音失真。
 - * 檢查揚聲器輸出端子是否接地？
 - * 檢查揚聲器的左 (L)、右 (R) 端子的負極 (-) 是否共同接地？
- 本機發熱。
 - * 檢查揚聲器輸出端子是否接地？
 - * 檢查揚聲器的左 (L)、右 (R) 端子的負極 (-) 是否共同接地？

- **ฟิวส์ขาด**
 - * มีการเชื่อมสายตะกั่วสีดำและสีแดงอย่างถูกต้องหรือไม่
- **ไม่สามารถเปิดเครื่องได้**
 - * มีการเชื่อมสายตะกั่วสีเหลืองหรือไม่
- **ไม่มีเสียงออกจากลำโพง**
 - * สายตะกั่วส่วนที่ออกทางลำโพงเกิดไฟฟ้าลัดวงจรหรือไม่
- **เสียงเพี้ยน**
 - * สายตะกั่วส่วนที่ออกทางลำโพงต่อลงดินหรือไม่
 - * สายขั้วลบ ของลำโพงด้านซ้ายและขวาต่อลงดินตามปกติหรือไม่
- **ชุดประกอบร้อนขึ้น**
 - * สายตะกั่วที่ออกทางลำโพงต่อลงดินหรือไม่
 - * สายขั้วลบ ของลำโพงด้านซ้ายและขวาต่อลงดินตามปกติหรือไม่

- **يحترق الفيوز.**
 - * هل السلك الاحمر والاسود موصولة بشكل صحيح؟
- **لا يمكن توصيل الطاقة الكهربائية.**
 - * هل السلك الاصفر موصول؟
- **لا يصدر صوت من السماعات.**
 - * هل هنالك تقصير في دائرة سلك خرج السماعة؟
- **الصوت مشوه.**
 - * هل سلك خرج السماعة موصول بالارض؟
 - * هل اطراف السالبة “-” للسماعة اليسرى L واليمنى R موصولة بالارض مع بعض؟
- **يسخن الجهاز.**
 - * هل سلك خرج السماعة موصول بالارض؟
 - * هل اطراف السالبة “-” للسماعة اليسرى L واليمنى R موصولة بالارض مع بعض؟